



Pray
for
Japan

東北関東大震災に関する
情報サイト(道公式HP)

[http://www.pref.hokkaido.lg.jp/
sm/ktk/bosaijohosite.htm](http://www.pref.hokkaido.lg.jp/sm/ktk/bosaijohosite.htm)

日本のために祈りを。今こそ一つになるとき。

東北関東大震災 義援金を受付けています

東松島市義援金

友好姉妹都市交流推進委員会・どんぐり子ども交流委員会

●義援金受付口座

更別村農業協同組合 本所
口座名 東松島市義援金口座
口座番号 普通0029559

●募金箱設置場所(預り証発行可)

更別村農業協同組合、更別郵便局、更別村商工会、
老人保健福祉センター、国保診療所、役場住民生活
課、道の駅さらべつ、改善センター、ふるさと館

●受付期間

4月15日(金)まで

●問い合わせ

役場企画政策課地域開発担当 ☎52-2114

東北関東大震災義援金

日本赤十字社更別村分區

●義援金受付口座

ゆうちょ銀行
口座名 日本赤十字社東北関東大震災義援金
口座番号 00140-8-507

●義援金受付場所(領収書発行可)

役場住民生活課

●受付期間

9月30日(金)まで

●問い合わせ

役場住民生活課住民生活担当 ☎52-2112

東北関東大震災義援金

更別村共同募金委員会

●義援金受付口座

◆ゆうちょ銀行

口座名 中央共同募金会 東北関東大震災義援金
口座番号 00170-6-518

◆更別村農業協同組合 本所

口座名 更別村共同募金委員会募金会計
会長 宿田欣司
口座番号 普通0583400

●義援金受付場所(領収書発行可)

老人保健福祉センター

●募金箱設置場所

老人保健福祉センター

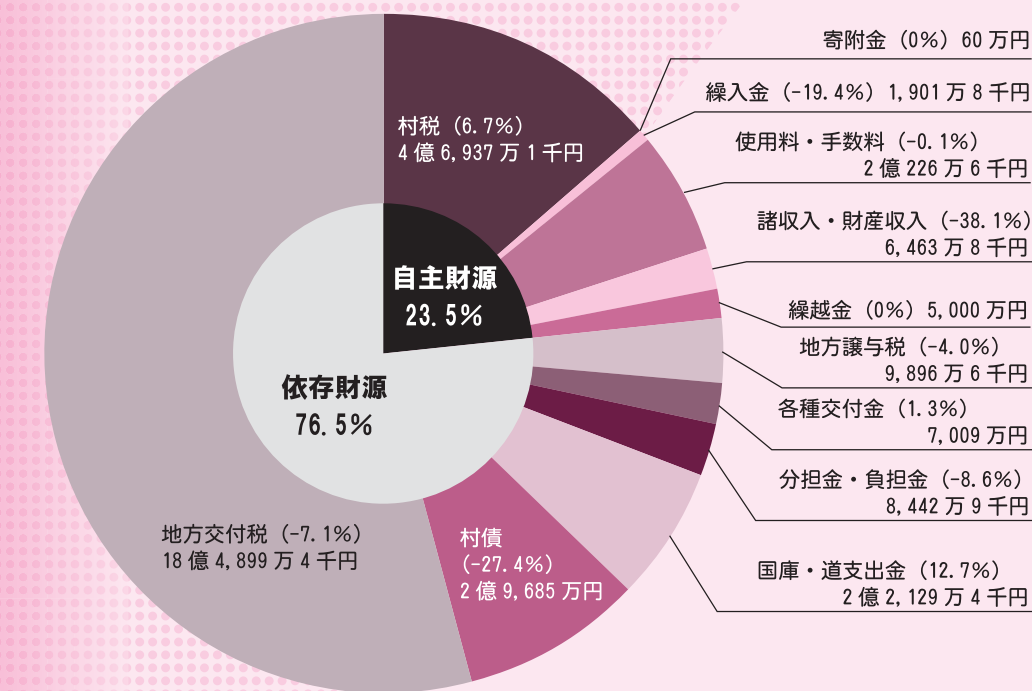
●受付期間

9月30日(金)まで

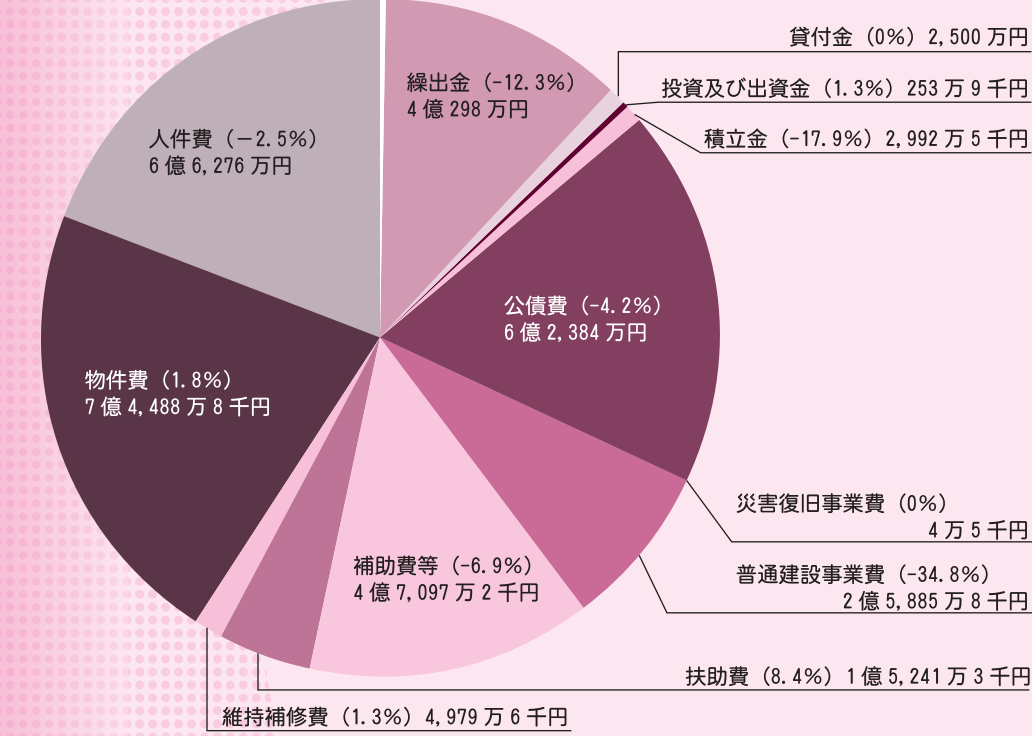
●問い合わせ

更別村社会福祉協議会 ☎53-3500

歳入



歳出



村民一人当たりの税 (円)	
村民税	54,247
固定資産税	70,592
軽自動車税	2,236
たばこ税	5,223

村民一人当たりの予算額 (円)	
議会費	13,534
総務費	215,888
民生費	153,741
衛生費	95,698
労働費	886
農林水産業費	91,660
商工費	15,251
土木費	66,417
消防費	45,886
教育費	107,691
災害復旧費	13
公債費	179,833
諸支出金	534
予備費	721
合計	987,753

村民一人当たりの税と予算額は、一般会計歳入歳出予算額を人口3,469人(平成23年3月1日現在)で割った金額

一般会計歳出(性質別)

道路や建物の建設改修を主とする普通建設事業費では骨格予算で政策的な事業が含まれていないため、2億5,885万8千円と、前年度比34.8%の減となりました。主な事業としては、道営事業負担金(東栄・東南・勢雄の3地区)、村有林整備事業、道路改良舗装事業、橋りょう整備事業などがあります。認可保育所運営事業委託料や除雪事業委託料などを含む物件費では7億4,488万8千円と、1.8%の増、各種団体・組合等への負担金・助成金を主なものとする補助費等は4億7,797万2千円と前年度比6.9%の減となっています。人件費では、前年度に3年に一度の退職手当負担金の精算負担金による増額がありました。が本年度はこの支払がないため2.5%の減となっています。公債費については前年度比4.2%の減額となっていますが、これは過去に借り入れた地方債の償還が一部完了したことによるものです。繰出金は、国民健康保険特別会計診療施設勘定において医療業務委託料へ過疎対策事業費ソフト事業(業)を充当することや、公共下水道事業特別会計において施設整備などによる公債費の一部が償還完了したことにより、一般会計からの繰出が減額され4億2,998万円で12.3%の減額となっています。

平成23年度予算総額 48億8千567万4千円



特集 わたしたちの

予算

第1回更別村議会定例会で、平成23年度の予算が議決されました。一般会計と特別会計の予算総額は48億8千567万4千円で、前年度の当初予算と比較して2億5千838万2千円の減額となっています。本年度予算の概要をお知らせします。
●問い合わせ 役場総務課財務担当 ☎52-2111

一般会計総論

平成23年度更別村一般会計予算は、34億2千651万6千円で、前年度の当初予算と比較して2億5千447万1千円の減額となりました。4月24日に村長・村議会議員選挙が控えていることから、予算編成は骨格予算として経常経費、継続的経費並びに緊急性を要する経費のみを計上しています。新規事業と諸課題に対応する新たなものは、今回の予算編成では含まれていないため前年度比は減となっています。

一般会計歳入

歳入予算は、自主財源・村で独自に持つ財源が23.5%、依存財源(国・道からの補助金など)が76.5%となっています。前年度と比較すると、自主財源では、村税が4億6千937万1千円で6.7%の増、各種施設使用料などの使用料・手数料が2億2,676千円で0.1%の減となっています。依存財源では、地方交付税が18億4千899万4千円で7.1%の減、国庫・道支出金は2億2千129万4千円で12.7%の増となっています。地方交付税のうち普通交付税については、前年度において臨時特例的に算定されたものを除き、ほぼ例年同様の交付が予定され、6

月村議会定例会に提出予定の政策的予算財源を留保するという考えから7.5%減の17億4千899万4千円を見込んでいます。

一般会計歳出(科目別)

企業振興の促進や市街地活性化など地域づくりに関わる事業や、村有林整備事業を主なものとする総務費は7億4千891万7千円で全体の21.9%を占め、児童医療給付事業や保育園運営委託・補助などの子育ての支援、子ども手当、高齢者在宅生活等支援事業などの福祉サービスを実施する民生費は5億3千332万8千円で15.6%を占めています。各種検診事業や母子保健事業など住民の健康づくりに関する事業、環境衛生の向上を図る衛生費は3億3千197万8千円で9.7%、農林業の振興や道営事業による農道等整備にかかる負担金などを主なものとする農林水産業費は3億1千796万9千円で9.3%、小・中学校の運営・管理・改修や、今年度から中札内村と共同で行われる教育委員会指導主事設置事業など、教育環境づくりを目指す教育費は3億7千358万円で10.9%を占めています。

また、各種事業の実施により借り入れた地方債・村の借金への元利償還金・今年度支払う借金の元金と利子である公債費は6億2千384万円で18.2%を占めています。

有限会社 更別運輸 北海道知事表彰受賞

昭和50年頃から、更別村市街本通り(全長540メートル)で除排雪作業のボランティア活動を始め、昭和61年からは社員総出で会社所有の重機などを使い、通行人の安全確保や商店街の活性化に寄与した有限会社更別運輸(廣瀬英明社長)の功績に対し、北海道知事より平成22年度北海道社会貢献賞(道路愛護等功労者)が授与されました。3月8日に十勝総合振興局で伝達式が行われ、同振興局木村篤副局長から表彰状が手渡されました。

式終了後、岡出村長に受賞の喜びを報告。廣瀬社長は「先代から続けている活動が認められ、このような賞をいただき大変感謝しています。従業員の励みになります。これからも活動を続けていきたいと思っています」と話してくれました。



活動の様子



賞状を手にする廣瀬社長



■平成23年度の主な事業

科目別	事業名	内容	予算額
総務費	地域づくり対策事業助成金	国際トラクターBAMBAなどへ助成	165万円
総務費	企業連携推進事業(新規)	全日本ママチャリ12時間耐久レース助成金など	132万4千円
民生費	児童医療給付事業	小・中学生に対する医療扶助経費	619万3千円
民生費	敬老祝金	喜寿・米寿・白寿の高齢者に対する祝金	183万円
衛生費	リサイクルセンター整備事業(新規)	ストックヤード防雪改修工事	130万円
労働費	雇用対策事業	新卒者地元雇用に対する支援	252万円
農林水産業費	農業振興補助金等	耕地防風林造成に対する助成金	51万4千円
商工費	商工業振興対策経費	商工会運営事業助成金	1千183万9千円
土木費	賃貸住宅建設促進事業	民間賃貸住宅建設助成	960万円
土木費	太陽光発電システム普及促進事業	太陽光発電システム設置助成	300万円
教育費	指導主事共同設置事業(新規)	教育委員会指導主事共同設置	1千259万円
教育費	学校施設改修事業 小学校	上更別小学校遊具改修工事	195万3千円
教育費	入学祝金支給事業	小中学校入学児童・生徒に対する祝金	350万円

保健だより vol. 1

☑ テーマ 心の健康を見直そう

春は進学や就職など、新しい生活が始まる明るい季節です。その一方で環境や人間関係に変化があり、ストレスによる心のトラブルが起こりやすくなる季節でもあります。新しい環境に慣れるまでは、心身ともに多くのエネルギーを費やし、ストレスによって何をやっても楽しくない、何もする気がおきないという状態になってしまいます。こうした状態がいつまでも続き、日常生活に支障が現れるようであれば、心のエネルギーが低下した状態であり『うつ病』を疑う必要があります。

心の健康の維持・増進には、自分が受けているストレスを正確に理解し、柔軟に受け止めて解消するという対応能力を高めていくことがポイントになります。

リラックスする時間をつくる

深くゆったりとした呼吸をすると、自然と力が抜けてリラックスできます。腹式呼吸は自律神経系の働きを整えるので、精神を集中させたり、落ち着かせたりするのに効果的です。

十分な睡眠を心がける

睡眠不足は疲労感をもたらすばかりでなく、情緒不安定になり適切な判断を鈍らせるなど、ストレスがたまる原因になります。

心の健康づくりは、自分の内にあるストレスへの「気づき」からはじまります。しかし、本人がそのことに気づいていない場合も多く見られます。疲れた心が発するSOSに家族や周りの人たちが早めに気づいてあげることが大切です。心に疲れを感じたときは家族や周りの人、保健師や医療機関に早めに相談してください。

●問い合わせ 役場保健福祉課(福祉の里総合センター内)保健担当 ☎53-3000

■5つの特別会計

特定の事業を実施するために、一般会計とは別に経理する特別会計。今年度から老人保健医療特別会計が廃止となり村には全部で5つの特別会計があります。

【国民健康保険特別会計】

事業勘定の予算規模は、前年度対比10%の増となりました。保険給付費、後期高齢者支援金などの伸びが主なものです。診療施設勘定の予算規模は、前年度対比30%の減となりました。前年度の内視鏡などの機器購入がなくなったことによる減額が主なものです。

【後期高齢者医療事業特別会計】

予算規模は、前年度対比4.4%の増額となりました。医療費の伸びによる広域連合納付金の増額が主なものです。

【介護保険事業特別会計】

保険事業勘定の予算規模は、前年度対比10%の増額となりました。介護サービスを行う保険給付費の伸びが主なものです。サービス事業勘定の予算規模は、前年度対比31.5%の増額となりました。新予防計画策定件数の増加が主なものです。

【簡易水道事業特別会計】

予算規模は、前年度対比24.8%

の増額となりました。南札内浄水場改修工事負担金の増額が主なものです。

【公共下水道事業特別会計】

予算規模は、前年度対比7.4%の減額となりました。施設整備などによる借入金の一部が償還完了することが主なものです。

【老人保健医療事業特別会計】

平成20年4月1日に後期高齢者医療制度が始まり、これまで精算会計として残してききましたが、平成22年度をもって特別会計を廃止することになりました。

会計区分	予算額	前年度比
国民健康保険	8億7千528万9千円	0.9%
後期高齢者医療事業	4千146万5千円	4.4%
介護保険事業	2億8千954万1千円	1.1%
簡易水道事業	6千837万6千円	24.8%
公共下水道事業	1億8千448万7千円	7.4%
合計	14億5千915万8千円	0.4%

ごみ処理基本計画を策定

村

では廃棄物処理法の規定で、平成12年度から『更別村ごみ処理基本計画』を策定し、ごみ処理の適正化を進めてきました。

この計画の最終年度が平成22年度のため、新たに平成23年度から平成32年度までの10年間を計画期間とする『第2期更別村ごみ処理基本計画』を策定しましたので、この概要をお知らせします。

ごみの排出量

一般廃棄物の排出量は、平成15年度の1千151.56tをピークに減少傾向にあります。これは、平成15年10月からの家庭系ごみ処理の有料化による影響が大きいと考えられます。平成21年度における一般廃棄物の総排出量は、平成15年度比68.03%と大幅に減少し783.46tとなっており、家庭系ごみが664.64t、事業系ごみが118.82tとなっています。

計画策定のねらい

新計画は3Rと言われる、リデュース(発生抑制)、リユース(再利用)、リサイクル(再生利用)を図るためリサイクルセンターの活用と分別収集の徹底、廃棄物の減量化を更に推進し、リサイクルシステムを中心とした循環型社会の構築とごみの適正処理に務めることを目的に策定しました。

- ① 収集体制の効率化
- ② 適正処理体制の整備
- ③ 減量、リサイクルの促進

計画の範囲

この計画は、村の家庭や事業所などから排出される一般廃棄物を管理するための基本計画です。この計画では、一般廃棄物の減量、リサイクル、収集・運搬、中間処理、最終処分の基本となる事項を定めています。

基本方針

村民一人ひとりのライフスタイルを環境に配慮したものに換え、廃棄物の発生を極力抑制することに努め、資源の再利用を推進し、更には省資源・省エネルギー社会を構築していきます。



ごみ排出抑制の方策

ごみの減量・資源化を図るためには、行政・村民・事業者がそれぞれの役割を明確に示し、役割に応じた方策を確実に実施するとともに相互に協調しながら一体となつて取り組んでいかなければなりません。そのためには、目標達成に向けた三者の具体的な方策を示し、取り組みを強化していくものとします。

村の役割

- 生ごみの排出抑制
家庭用生ごみ処理容器の購入費を助成します。
- 容器包装廃棄物の排出抑制
過剰包装を抑制するよう啓発し、マイバック運動を推進します。
- リターナブル容器の利用促進
リターナブルピンの利用・返却・再利用の促進に努めます。
- 環境物品などの使用促進
積極的にグリーン購入を進め、環境負荷の少ない物品などの利用に努めます。

村民の役割

- 生ごみ堆肥化事業への参加
生ごみを燃やせるごみとして排出せず、コンポスターの利用やリサイクルセンターに持ち込み堆肥化に努めてください。
- 商品購入時の適正包装
商品購入時には簡易・適正包装商品を選択し、過剰包装を求めないようにし、マイバックの持参に努めてください。

事業者の役割

- 流通・販売段階における排出抑制
繰り返し使用できる商品の選択に努め、簡易・適正包装やマイバック運動を推奨してください。
- 発生源における排出抑制
原材料の選択や製造工程などを工夫し、自ら排出するごみの抑制に努めてください。

第2期更別村ごみ処理基本計画は、役場住民生活課、村ホームページでご覧いただけます。

●問い合わせ 役場住民生活課環境衛生担当 ☎52 - 2112

取り組み内容

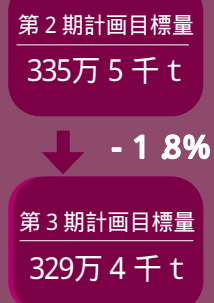
- 環境にやさしい製品の購入促進
グリーン購入
省資源・省エネルギー型機器の購入
低燃費・低公害車の導入
- 用紙類の使用量削減
- 省資源・省エネルギーの推進
- 廃棄物の減量化、リサイクルの推進
- 環境保全に関する職員の意識向上の促進
環境に関する研修などの実施

第3期更別村地球温暖化対策実行計画は、役場住民生活課、村ホームページでご覧いただけます。

●問い合わせ 役場住民生活課環境衛生担当 ☎52 - 2112

地球温暖化対策計画を策定

排出目標量



平成10年に『地球温暖化対策の推進に関する法律』が制定され、各自治体には市町村の事務・事業に関する温室効果ガスの排出量削減などのために計画の策定が義務付けられました。

この計画が平成22年度で終了するため、新たに平成23年度から平成27年度を計画期間とする『第3期更別村地球温暖化対策実行計画』を策定しましたので計画の概要をお知らせします。

計画目標

計画では、平成18年度から平成21年度までの温室効果ガス排出量の平均値を基準とし、計画期間中の排出量の平均値を、省エネルギーの推進により1%、太陽光を活用した設備の導入により0.8%削減するよう目標値を329万4千956tと定めています。

温室効果ガスの排出量や目標の達成状況などについては、毎年度広報などで公表していきます。

農地の転用には許可が必要です

許可を受けない農地の無断転用は農地法違反となります。工事の中止や原状回復をすることが求められ、3年以下の懲役または300万円以下(法人は1億円以下)の罰金などの処分を科せられる場合があります。

農地の転用だけでなく、売買や賃借の予定がある場合、まずは農業委員会にご相談ください。

- 農地の転用とは？
農地を住宅や農業施設、道路などにすることを『農地転用』と言います。農地の形状を変更せず、資材置場・駐車場のように耕作目的以外に使用することも含まれます。
- なぜ許可が必要？
国土の狭い我が国で、食料の生産基盤である優良な農地を大切に守っていく必要があるため、農地の転用には農地法で一定の規制がかけられています。
- 農地を転用したいときは？
村内の農地を転用する場合、2ヘクタール以下の転用は村農業委員会、それ以上は北海道知事の許可が必要です。
申請から許可までは農業委員会の審議や知事の北海道農業会議への諮問・答申などを経るため、概ね60日程度の期間が必要です。農地転用の計画がある場合には、お早めに農業委員会までご相談ください。
- 一時的な農地転用は？
農地の砂利や土砂を採取する場合や、一時的に資材置き場などに利用する場合も転用に該当しますので、許可が必要です。
- 転用手続きの前に確認を？
農業振興地域の指定を受けている農地の転用は原則として認められていません。指定を受けている農地を転用する場合は、指定地域の除外もしくは用途変更の手続きが役場産業課が必要です。
また、村では農業振興地域整備計画の全体見直しを行っており、昨年の12月に行った整備計画の希望調査で転用計画の申し出をいただいた農地以外の転用は、当分の間許可されない可能性があります。

●問い合わせ 農業委員会事務局 ☎52 - 2116

更別村

かがやきびと



第31回全国中学校スケート大会競技中の様子。

酒井 寧子さん
Nene Sakai

更別中央中学校を卒業し、今年の4月から帯広南商業高等学校へ進学。高校では、高木美帆選手と同じスピードスケート部に入部予定。

長野県で行われた全国中学校スケート大会の個人種目で優勝し、3月15日から20日までの6日間、カナダで開催されるカルガリーオリンピック国際競技会の出場権を得た酒井寧子さん（緑町）が、この大会のオリンピック女子3000mで3位、5000mで2位と世界の舞台で輝かしい成績を収めました。

酒井さんは初めての国際大会でしたが、体調も良く緊張せずに滑ることができました。滑り終わって順位を知ったとき自分自身も驚きました。とても嬉しかったです。高校に進学してからスケートを続けて良い成績を残せるよう頑張ります」と話してくれました。

カルガリーオリンピック国際競技会女子5000m2位

村の総合計画策定に参加しませんか？ 3名の公募委員を募集します。

夢大地さらべつ

推進委員会

推進委員募集のお知らせ

夢 大地さらべつ推進委員会は、更別村の総合計画に広く村民の皆さんの意見を反映し、村民参加による村づくりを進めるための委員会です。

・応募資格
18歳以上の更別村民

・応募方法

応募される方は事務局役場企画政策課へご連絡ください。

・応募期日

5月13日（金）まで

・選考方法

応募の方が3名を超える場合は、村長からの指名となります。

・任期

2年（平成23年6月1日～平成25年5月31日）

・問い合わせ

夢大地さらべつ推進委員会事務局（役場企画政策課政策調整担当）

☎52・2114

4月24日 明るい未来のために一票を 更別村長・更別村議会議員選挙

今年は、統一選挙の年です。家族や地域、学校や職場など、さまざまな場で暮らす皆さんの生活や社会をよくするために、意見を反映させてくれる代表者を選ぶ大切な選挙です。

・投票時間

選挙当日の投票時間は、いずれの選挙も午前7時～午後6時までです。投票時間を2時間繰り上げていますのでご注意ください。

・期日前投票

お仕事などで選挙当日に投票ができない方は4月20日から4月23日までの間に期日前投票を行ってください。

・問い合わせ

村選挙管理委員会（役場総務課庶務担当）

☎52・2111

村固定資産

評価審査委員を選任

3月の村議会定例会で任期満了に伴う更別村固定資産評価審査委員の選任が行われ、富士野耕一さん（上更別南区）が委員に再任されました。

委員の任期は今年の3月20日から平成26年3月19日まで3年間でです。



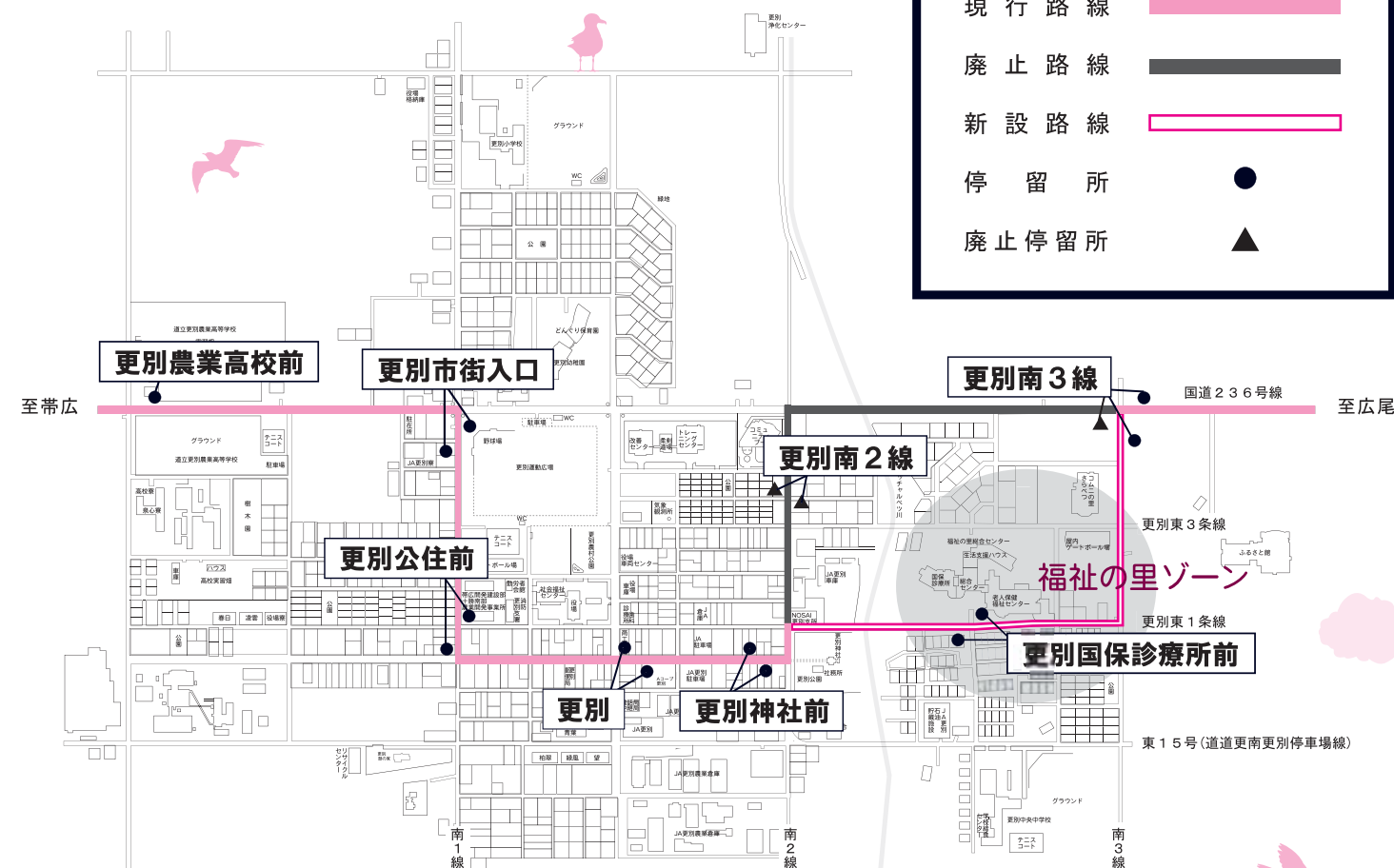
ふじの とういち
富士野 耕一さん
（上更別南区）

十勝バス「広尾線」の路線変更のお知らせ

平成23年4月1日から
路線が一部変更になりました



＜凡 例＞	
現 行 路 線	—
廃 止 路 線	—
新 設 路 線	—
停 留 所	●
廃 止 停 留 所	▲



村では、保健・医療・福祉の充実を図り、誰もが安全で快適に暮らしていくために老人保健福祉センターや国保診療所をはじめ、「福祉の里整備構想」に基づいた福祉の里ゾーンの整備を進めてきました。

ゾーン内にある施設などを利用する皆さんの利便性を図るため、4月1日から十勝バスの路線が一部変更となりました。

● 問い合わせ 十勝バス株式会社 ☎37 - 6500 役場企画政策課地域開発担当 ☎52 - 2114

でんわ急げ! デジサポへ

総務省 北海道東テレビ受信者支援センター

0154-99-0101

IP 電話などでつながらない場合は 03-4334-111

平 日 午前9時～午後9時

土日祝 午前9時～午後6時



地デジの受信準備
お急ぎください!

デジサポは「地上デジタル放送」への移行をお手伝いしています。地デジでお悩みの方、お困りの方は「デジサポ」へご相談ください。お宅へ戸別に訪問して「どうすれば良いの?」という声にもお答えしています。

「安全・安心なまちづくり」 町内会加入をお願いします。

町内会とは、村が条例で定めている行政区とは別に、一定の地域に住む皆さんによって運営されている住民組織で現在村には24の町内会があります。町内会は、住みよい豊かなまちづくりを目指して地域におけるさまざまな問題解決に取り組み、そこに住んでいる方が安全・安心に暮らせるよう組織運営されています。

町内会活動の趣旨にご理解・ご協力いただき、町内会加入をお願いします。

地域によっては『区』や『公区』などと称されていますが本文では『町内会』と記載しています。

村内町内会 全24団体

新栄町内会	曙町内会	更別区
本町町内会	上更別町内会	昭和区
花園町内会	東栄区会	更南区
中央町町内会	香川行政区	更生区
緑町町内会	上更別南区会	協和区会
若葉町内会	勢雄公区	更別東行政区
錦町町内会	平和区	南更別区
柏町内会	旭公区	北更別行政区

町内会ではこんな活動をしています

安全なまちづくり

空き巣狙い、車上狙い、ひったくり、子どもを狙った犯罪などを防ぐため、各町内会では更別村

地域安全・コミュニティ村民会議の協力員として防犯パトロールや防犯旗設置などの活動を実施しています。

ふれあいのまちづくり

地域の皆さんが交流することは、地域活動をすすめていく上で欠かせません。お祭りや子ど

も会、スポーツ交流などの活動を通して、住民相互のふれあいや子どもから高齢者までの世代間交流を図っています。

きれいなまちづくり

きれいで快適なまちづくりのため、道路・公園の清掃や草刈、ごみ集積所の維持管理などの

活動行っています。更別村地域安全・コミュニティ村民会議の協力員として花壇の手入れなども行っています。

支えあいのまちづくり

子どもから高齢者の方まで地域で安心して健康に暮らせるように、地域皆で見守り、支えあ

う福祉活動や青少年健全育成活動を行っています。子育てや介護など困ったときのサポーターにもなってくれます。

災害のときには地域で助け合い



災害時には、隣近所での助け合いや、安否確認が大切になります。町内会活動を通じて隣近所の方とコミュニケーションを深め、連携を作っておくことが重要です。特に、単身世帯や高齢者世帯の方などには町内会に加入していただき、いざというときに備えて交流を深めていただくことが大切です。

町内会に加入するには

町内会に新たに加える場合は、各町内会の会長や役員、班長などに連絡してください。転居によって町内会が変更になる場合も転居前、転居後のそれぞれの町内会に連絡をお願いします。お住まいの地域の町内会長などが分からない場合は役場住民生活課にお問い合わせください。

● 問い合わせ 役場住民生活課住民生活担当 ☎52 - 2112



老人保健福祉センターで、小さな子どもがいる家庭を対象にして身近な事故の応急処置や緊急時の対応などを学ぶため、小児救急法講習会が開催されました。

講習会では南十勝消防事務組合更別支署の職員2名がスライドや人形などを用いて指導。参加した皆さんは人形を前にして人工呼吸や胸骨圧迫（心臓マッサージ）、口腔内の異物除去の仕方などを熱心に取り組んでいました。

講習会に参加した方は、子どもの人形を使うのは初めてでした。2本指で心臓マッサージをするところなど、大人の手法と全然違うので勉強になりましたと話していました。

3/12

小さな命を救うために



3/18 頑張れ！！東松島市

東日本大震災で被災した友好姉妹都市の宮城県東松島市に向け、村職員、森稔宏学校給食センター所長とドライバーの有限会社更別運輸社員の菅原智弘さんが支援物資を積んだ大型トレーラーに乗り、村を出発しました。

村は災害時相互応援協定を同市と結んでいて、トレーラーには水11㍓、レトルトカレー6千500食分、電池1千900本、乳幼児用オムツや薬、マスクなどの生活必需品を積載。

『頑張れ！！東松島市』と書かれた村旗には友好姉妹都市交流推進委員会などが寄せ書きを行いました。森所長は、物資を確実に届ける使命を持ち行ってきましたと話していました。

3/14 一足早くアゲハが羽化



水などを与えながら飼育し、残る6匹の誕生を楽しみに待っています」と話していました。



村社会福祉協議会（徳尾進会長）が春休み期間の子どもたちを対象にしてボランティア体験講座を行いました。

3月27日には福祉施設の訪問と手話講座が行われ、13名の子どもたちが参加。シルバーハウジングを訪れた子どもたちは入居者の皆さんと一緒にゲームなどをしました。ゲームでは4班に分かれ身近なものを使った『重さ当てゲーム』などを行い、会場はとても賑やかで終止笑い声が絶えず、皆さんは楽しいひと時を過ごしている様子でした。

3/26
3/27

春休みボランティア体験

第33回更別中央中学校卒業証書授与式（3月14日）



第85回更別小学校卒業式（3月23日）



第37回更別幼稚園卒園証書授与式（3月25日）



3/14
~
3/25

明日への巣立ち

3月に入り、村内の幼稚園や保育園、小・中学校では卒業式、卒業式が行われ、117名の子どもたちが学び舎を後にしました。

更別中央中学校では、3月14日に第33回目となる卒業式が行われ、菊地典顯校長から33名の卒業生に卒業証書が手渡されました。卒業生からは、保護者や先生に向けた感謝の気持ちを録音したメッセージが贈られ、今まで成長を見守ってくれた花道の先に待つ保護者に花束を手渡し、握手をする生徒や、ありがと」と感謝を述べる生徒の姿が見られました。

第7回どんぐり保育園卒園式（3月20日）



第37回上更別幼稚園卒園証書授与式（3月23日）



第81回上更別小学校卒業式（3月24日）



お知らせ

点灯しない街路灯 ご一報ください

村道沿いの街路灯で点灯していないなどの不具合にお気付きの場合、役場へご一報ください。

- 連絡先・問い合わせ
役場建設水道課道路維持担当
☎52 - 5200

水道水の水質検査結果を 閲覧できます

村では、良質な水道水を供給するため毎年度「水道水質検査計画」を定めています。検査や4月からの計画内容、これまでの検査結果を役場建設水道課で閲覧できます。

皆さんの暮らしにかかわる水道水の検査計画、結果をご覧ください。

- 問い合わせ
役場建設水道課上下水道担当
☎52 - 5200

どんぐり公園パークゴルフ場「シーズン券」を販売

今年度のどんぐり公園パークゴルフ場の営業は4月23日から10月31日までを予定しています。

村では、オープンに先駆けて期間中何回でも利用できるお得なシーズン券をふるさと館で販売していますので、今年もたくさんの方のご来場をお待ちしています。

- 価格
◆シーズン券 7,000円
共通シーズン券 10,000円
- 問い合わせ
役場産業課ふるさと館担当
☎52 - 2211



ご存知ですか？ 検察審査会

『交通事故、詐欺などの被害にあったのに、検察がその事件を裁判にかけてくれない。どうも納得できない。』

このような人のために、検察官の行った処分が正しかったかどうかを審査する機関として「検察審査会」があります。

検察審査会では、11人の審査員がこの審査を行います。皆さんも審査員に選ばれることがあるかも知れません。審査員に選ばれた時には、国民の代表としてこの仕事にご協力をお願いします。詳しい内容は帯広検察審査会事務局へお問い合わせください。

- 問い合わせ
帯広検察審査会事務局 ☎23 - 5141

太陽光発電システム 設置助成をしています

村では、地球環境に与える負荷の軽減をめざし、太陽光発電システムの設置費用を助成しています。

助成は経済産業省が実施している補助事業と併用することができます。

- 助成対象
◆村内に住所をお持ちの方が、自ら居住する住宅、店舗併用住宅または事業所に設置する太陽光発電システムに限ります。
設置するシステムは未使用品に限り、中古品は対象になりません。余剰電力を売電できる設備で、電力会社と電力供給契約を締結する方に限ります。
- 費用助成
住宅用(延べ床面積2分の1以上が住宅になっている店舗なども含む)
・20万円を限度とし出力値1キロワットあたり7万円を助成します。
事業所用(延べ床面積2分の1以上が事業所になっている店舗なども含む)
・500万円を限度とし出力値1キロワットあたり7万円を助成します。

- 条件
設置者には、売電量などのデータを提供していただきます。
- 申し込み方法
役場建設水道課に備え付けの申請書でお申し込みください。
- 問い合わせ
役場建設水道課建築担当
☎52 - 5200

太陽光発電促進付加金負担 にご理解をお願いします

家や事業所などで太陽光によって発電された電気のうち、使わなかった電気の買取りを電力会社に義務づける「太陽光発電の余剰電力買取制度」がスタートし、この制度に伴う買取りに必要な費用は太陽光発電促進付加金という項目で4月分の電気料金から、電気を使うすべての方に負担していただきます。

1カ月電気使用料が約300キロワット時の家庭の場合の負担額は3円～21円程度となり、負担額はすべて太陽光発電の普及のために使われます。今後の更なる太陽光発電の普及・拡大を国民全体で支援するために、本制度へのご理解をお願いします。

- 問い合わせ
経済産業省資源エネルギー庁再生可能エネルギー推進室
☎0570 - 057 - 333

北海道ファミリーハウスを ご存知ですか？

NPO法人北海道ファミリーハウスでは、子どもの入院などで付き添いが必要とする家族に滞在施設情報を提供しています。

家族の入院や本人の通院で滞在施設が必要になるときは札幌、函館、帯広、釧路、旭川などで滞在支援施設を用意しています。詳しくはホームページをご確認ください。

- 問い合わせ
NPO法人北海道ファミリーハウス
☎011 716 - 4161
<http://www3.snowman.ne.jp/h-family/>

耐震化費用の助成を しています

村では、地震に強い村づくりを推進するため住宅の耐震診断、耐震改修に必要な費用の一部を助成しています。

地震被害軽減のために耐震診断・耐震改修をご検討ください。

- 耐震化費用の助成
対象住宅
昭和56年5月31日以前に建築された住宅または床面積の2分の1を住宅としてお使いの併用住宅で、村内に住所を有する方が自ら居住しているもの。
助成額
・木造住宅

住宅の延べ床面積	診断費用	村助成額	所有者負担
150㎡未満	69,000円	46,000円	23,000円
150㎡以上200㎡未満	81,000円	54,000円	27,000円
200㎡以上250㎡未満	93,000円	62,000円	31,000円
250㎡以上	93,000円に50㎡ごと、12,000円を加算した額	診断費用の2/3	診断費用の1/3

- 耐震改修工事費・解体費用の助成
対象工事
・耐震診断の結果、倒壊の危険があると判断された住宅の耐震改修工事で国の基準を満たす改修を北海道の耐震改修技術者名簿に登録の技術者がいる工務店が行う工事。
・倒壊の危険があると判断された住宅を解体する場合で、村内に建替えまたは新築住宅を建築、購入して住み替える場合の解体工事。
助成額
・耐震改修工事

耐震改修工事費	村助成額
20万円未満	工事費の全額
20万円以上200万円未満	20万円
200万円以上300万円未満	工事費の10%
300万円以上	30万円

- ・解体工事
助成は20万円が限度です。
- 相談先・問い合わせ
役場建設水道課建築担当
☎52 - 5200

交通事故被害者のために

社団法人日本損害保険協会では、交通事故被害者のために「自動車保険請求相談センター」を設置し、自動車損害賠償責任保険と任意自動車保険の請求について無料で相談を受けています。

- 相談先・問い合わせ
社団法人日本損害保険協会北海道支部札幌自動車保険請求相談センター
☎011 290 - 1881

募集

自衛官を募集

募集区分	受験資格	募集締切	試験日
一般・技術幹部候補生	平成24年4月1日現在20歳以上28歳未満	5月6日	1次 5月14・15日 2次 6月14日～6月16日
歯科・薬剤科幹部候補生	平成24年4月1日現在20歳以上30歳未満	5月6日	1次 5月14・15日 2次 6月14日～6月16日
医師・歯科医師幹部	医師・歯科医師免許を取得している者	5月6日	5月14日
一般曹候補生	平成24年4月1日現在18歳以上27歳未満	5月6日	1次 5月21日 2次 6月26日

- 問い合わせ
自衛隊帯広募集案内所 ☎23 - 8718
<http://www.mod.go.jp/pco/obihiro>
募集コールセンター ☎0120 06 - 3782

国民年金

障害年金加算改善法が 施行されました

これまでは障害年金を受ける権利が発生したときに、受給権者によって生計を維持している配偶者や子どもがいる場合で、障害等級が1級か2級に該当する方に加算を行っていましたが、平成23年4月施行の「国民年金法等の

一部を改正する法律」で、障害年金を受ける権利が発生した後に、生計を維持することになった配偶者や子どもがいる場合にも届出によって加算が行われることになりました。詳しくは帯広年金事務所までお問い合わせください。

- 問い合わせ
帯広年金事務所 ☎25 - 8113

第1号被保険者 保険料の納付について

自営業や学生などの第1号被保険者の平成23年度国民年金保険料は月額1万5,020円です。さらに付加保険料を月額400円納めることで、老齢基礎年金に付加年金を生涯上乗せすることができます。納付書で納めるほかに、お得で便利な納付方法がありますので、お申し込みや詳しい内容は帯広年金事務所へお問い合わせください。

- 納付できる場所
ゆうちょ銀行(郵便局) / 銀行 / 農協 / 漁協 / 信用組合 / 信用金庫 / 労働金庫 / コンビニエンスストア
- お得で便利な納付方法
前納
1年分や半年分などをまとめて納める前納にすると、保険料が割引になります。現金納付もできますが、口座振替で前納すると割引率はより高くなります。
口座振替
当月分の保険料を当月末に引き落とす「早割」を申し込むと月額50円の割引になります。前納した場合には、さらに割引があります。
電子納付
国民年金の保険料はパソコンや携帯電話、ご自宅の電話、ATMを利用した電子納付にも対応しています。
クレジットカード支払い
年金事務所に申し込み用紙を提出すると、保険料をクレジットカード支払いにすることができます。支払い方法は毎月か前納(1年または半年)から選べます
- 問い合わせ
帯広年金事務所 ☎25 - 8113

人事異動

産業課(総務課)

八木 俊宏

■更別村人事(4月1日付)
総務課長(総務課主幹)

■更別村教育委員会人事(4月1日付)
教育次長 学校給食センター所長)

産業課長(教育委員会教育次長)

学校給食センター所長(診療所事務長)

診療所事務長(保健福祉課主幹)

上更別幼稚園上席教諭(更別幼稚園上席教諭)

企画政策課主幹(産業課主幹)

■南十勝消防事務組合更別支署人事(4月1日付)
支署長兼予防グループ主幹(次長)

総務課主幹(総務課上席主査)

管理グループ主幹兼消防グループ主幹(消防グループ上席主査)

保健福祉課主幹(保健福祉課上席主査)

山内 昭男

総務課上席主査(住民生活課上席主査)

高橋 浩善

出納課上席主査(産業課上席主査)

渡会 崇善

住民生活課上席主査(企画政策課上席主査)

北嶋 由佳

産業課上席主査(住民生活課上席主査)

中嶋 亜矢

住民生活課上席主査(建設水道課主査)

松嶋 生

企画政策課主査(企画政策課主幹)

若園 金作

産業課主査(産業課主幹)

五十嵐博幸

総務課主幹(教育委員会主任)

永田 昇伍

更別農業高校



提言のびのびした地域

更別農業高校生徒会長

東藤 賢

村のすばらしい自然、誇れる産業、きれいな町並みは特に自慢できるものだと思います。広大な土地で大規模な農業が営まれ、充実した生活を送れるよう公園や施設はいつもきれいに整備されています。この財産を私たちが受け継いでいくためには不安もないわけではありませんが、それは、少子高齢化のために村民が減少し、離農が進むために農業が衰退する恐れがあるということ。また、人口減少で税金収入が減少し、公園や施設などを維持できなくなるのではないかと感じています。日本各地でこのようなことが心配されていると思いますが、解決する方法としてはいろいろあると考えられます。それは村のすばらしさを、もっと外部へ発信することです。例えば、良質で安全でおいしい農作物をホームページなどでもっとPRしたり、大都市圏にアンテナショップを作り日本中に更別産農作物のファンを作る。そう

することによって農産物の消費拡大につながり、農業に興味を持つ人が増え就農者も増える。また、村にすばらしい自然があることや公共施設などが充実していること。帯広市、空港が近いことなどを宣伝することで、移住者が増えるのではないかと考えられます。さらに高規格道路が伸びることにより、今まであまり重要視されていなかったと考えられる、観光地としての整備を行う。人の流れができる。と農業はもちろんそれ以外の産業も活性化するのはないでしょうか。高規格道路の開通は、村をさらに活性化させるチャンスではないかと思っています。まだまだ、村の活性化のための方法が考えられると思います。大切なことは、この村の財産を守り受け継いでいくことです。そのためには、今あるものを大切にするのはもちろんのこと、新しいことにも目を向け、村民全員で知恵を出し合うことだと思います。のびのびした地域づくりのために私たち生徒も協力していきたいと思っています。

提言のびのびした地域
更別農業高校生徒会長
東藤 賢
村のすばらしい自然、誇れる産業、きれいな町並みは特に自慢できるものだと思います。広大な土地で大規模な農業が営まれ、充実した生活を送れるよう公園や施設はいつもきれいに整備されています。この財産を私たちが受け継いでいくためには不安もないわけではありますが、それは、少子高齢化のために村民が減少し、離農が進むために農業が衰退する恐れがあるということ。また、人口減少で税金収入が減少し、公園や施設などを維持できなくなるのではないかと感じています。日本各地でこのようなことが心配されていると思いますが、解決する方法としてはいろいろあると考えられます。それは村のすばらしさを、もっと外部へ発信することです。例えば、良質で安全でおいしい農作物をホームページなどでもっとPRしたり、大都市圏にアンテナショップを作り日本中に更別産農作物のファンを作る。そう

農林環境改善センター 今月の図書室 おすすめ本

天国の妻(あなた)に書いた500通の手紙
和田正武 / 著



いんちきおもちゃ 大図鑑
いんちき番町・加藤アングラ / 著



知れば知るほどおいしく飲めるコーヒー事典
藤岡政雄 / 著



写真で見る札幌の戦跡
札幌郷土を掘る会 / 著



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アトリエ
絵

北更別区
吉田 明史 さん

6年間手紙を書き続けることで生きる力を取り戻した元通産省官僚・現大学教授が綴る愛と自己回復の感動の書簡集です。

おいしい入れ方、豆の選び方、自家焙煎の仕方、アレマジューのレシピまで！コーヒーのある生活をより楽しむための一冊です。

こんな身近な地にも戦争の痕跡があった。当時を知る世代が消えつつある今こそ、伝えたい真実の重みを写真図版で収録しています。



アト

戸籍の窓口

希望者のみ掲載

誕生おめでとう

高 久 絢 未ちゃん
明 裕・由己子(北 更 別 区)
※保護者敬称略

お悔やみ申し上げます

及 川 豊 喜さん 92歳
(東 栄 区)
下 元 守さん 81歳
(若 葉 町)
清 水 マサ子さん 79歳
(更 別 区)
白 戸 嘉 一さん 79歳
(若 葉 町)
牧 野 義 次さん 79歳
(曙 町)

人のうごき

人 口

3,469人(+5人)【内外国人31人】
男1,717人(+7人)【内外国人17人】
女1,752人(-2人)【内外国人14人】

世帯数

1,279世帯(+1)【内外国人14世帯】

※3月1日現在。()内は前月末比。

地域安全ニュース

■更別村の交通死亡事故死ゼロ記録
605日(3月31日現在)

■3月の村内交通事故件数
5件(人身1件 物損4件)
【今年1月からの計24件】

■3月の村内犯罪発生件数
0件
【今年1月からの計2件】

こうほう

Kouhou
Sarabetsu
むらべつ 4

平成23年4月11日発行(No. 583)

更別村役場 住民生活課

〒089-1595 北海道河西郡更別村

字更別南 1 線93番地

☎0155(52)2111(代表) ☎0155(52)2812

ホームページ <http://www.sarabetsu.jp/>

Eメール(代表) village-office@sarabetsu.jp

(村長) seiji-okade@sarabetsu.jp

2010 国勢調査

村の人口は 3,393 人
前回比 67 人増加!

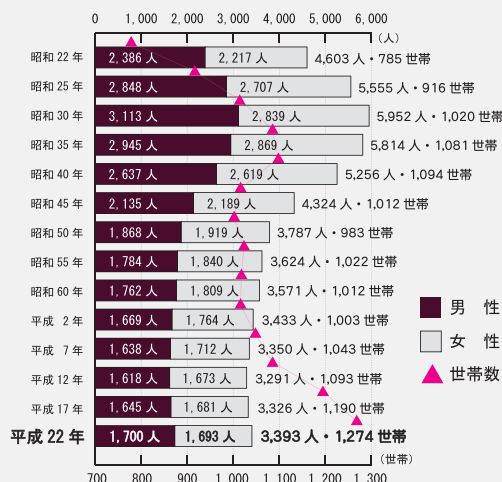
平成22年10月1日現在で行われた国勢調査の速報値として人口と世帯数の集計結果が公表されました。村の人口は3,393人で世帯数は1,274世帯と、前回(平成17年)から67人、84世帯の増となりました。

人口が増えた要因としては、保健・医療・福祉の充実と株式会社マルハニチロ北日本の本社設立、民間賃貸住宅の建設や分譲地の造成などが考えられます。

人口増加率 2.0%

全道 8 位

国勢調査における更別村の推移



アメリカンKidsクラブ会員募集

月に1度、国際交流員アンダーソン・ブライアンと一緒にアメリカの文化を体験してみませんか?

ゲーム、料理におもちゃ作り、ハロウィンなど楽しいイベントが盛りだくさん!クラブの会員を募集しています。

●対象

小学校1年生～6年生まで。

※1・2年生は保護者同伴

●参加費

イベントごとに集めます。

●持ち物

必要に応じて会員に連絡します。

●申し込み・問い合わせ

教育委員会事務局生涯学習推進担当

☎52-3171

アンダーソン・ブライアン国際交流員

Yes you can!

ご厚意に感謝します

●更別スポーツ少年団柔道部(安村和哉会長)の皆さんに、村農村環境改善センターの清掃活動を行っていただきました。

※承諾者のみ受付順に掲載